



& SAVOIR-VIVRE®

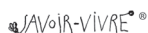
Creat cu pasiune și savoir-faire. Un volum Baroque Books & Arts®.

Terry Eagleton

SPERANȚĂ FĂRĂ OPTIMISM

traducere din limba engleză de
INES HRISTEA





Colecție coordonată de Dana MOROIU

Terry Eagleton

HOPE WITHOUT OPTIMISM

Copyright © 2015 by Terry Eagleton

First published by the University of Virginia Press in 2015

© Baroque Books & Arts®, 2019

Imaginea copertei: Irina DOBRESCU

Concepție grafică © Baroque Books & Arts®

Redactor: Mihai MOROIU

Lector: Rodica CREȚU

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

EAGLETON, TERRY

Speranță fără optimism / Terry Eagleton;

trad. din lb. engleză de Ines Hristea. - București: Baroque Books & Arts, 2019

ISBN 978-606-8977-36-2

I. Hristea, Ines (trad.)

159.9

Tiparul executat de Monitorul Oficial R.A.

Niciun fragment din această lucrare și nicio componentă grafică nu pot fi reproduse fără acordul scris al deținătorului de copyright, conform Legii Dreptului de Autor.

Pentru Nicholas Lash

Nu suntem optimiști; nu prezentăm o perspectivă încântătoare asupra lumii, de care să se înamoreze toți oamenii. Pur și simplu, indiferent unde ne-am afla, avem de îndeplinit o misiune minoră, locală, de partea dreptății, în numele celor săraci.

HERBERT MCCABE, OP¹

¹ Ordinul (dominican) al predicatorilor (n. red.).

PREFAȚĂ

Cum mă număr printre persoanele pentru care proverbialul pahar nu e doar pe jumătate gol, dar aproape sigur conține și un lichid cu gust înfiorător și potențial letal, poate că nu sunt cel mai nimerit autor care să scrie despre speranță. Există cei a căror filozofie este „bea, mănâncă și te veselește, căci mâine murim” și există cei a căror filozofie, mult mai pe stilul meu, este „mâine murim”. Am ales totuși să scriu pe acest subiect în ciuda îngrijorătoarelor porniri personale, deoarece speranța reprezintă o noțiune curios de neglijată într-un ev în care – apelând la cuvintele lui Raymond Williams – ne confruntăm cu „pierderea perceptibilă a viitorului”¹. Un alt motiv posibil de a mă feri de această temă este că persoanele care se aventurează să vorbească despre speranță se trezesc, inevitabil, ofilindu-se în umbra monumentalei lucrări a lui Ernst Bloch, *Principiul speranței*, la care mă refer în Capitolul 3. Opera lui Bloch poate să nu fie cea

¹ Raymond Williams, *The Politics of Modernism* (Londra, 1989), 103 (n.a.).

mai admirabilă din analele marxismului occidental, însă e de departe cea mai amplă.

Se afirmă că filozofii au abandonat, în mare măsură, speranța. O privire rapidă aruncată peste un catalog de bibliotecă demonstrează că subiectul a fost delegat, în chip jalnic, unor volume intitulate, spre exemplu, *Pe jumătate plin: Patruzeci de povestiri inspirate despre optimism, speranță și încredere; Puțină încredere, speranță și veselie; și (preferatul meu) Anii speranței: Cambridge, administrația colonială din Mările Sudului și crichetul*¹. Asta ca să nu mai pomenesc și numeroasele biografii ale lui Bob Hope. Speranța e un subiect care pare să-i atragă pe toți moraliștii înlăcrimați și pe toate majoretele spiritualiste de pe planetă. Prin urmare, există suficient loc pentru o meditație pe această temă din partea unui om ca mine, care nu are legături nici cu crichetul, nici cu administrația colonială, dar care e interesat de implicațiile politice, filozofice și teologice ale conceptului.

Acest volum s-a născut din seria de conferințe Page-Barbour, de la University of Virginia, pe care am fost invitat să le susțin în 2014. Le sunt profund recunoscător tuturor celor din Charlottesville care, în cursul șederii mele acolo, m-au făcut să mă simt bine-venit și, în special, lui Jenny Geddes. De asemenea, trebuie să-mi declar deosebita grațitudine și față de Chad Wellmon, care mi-a organizat vizita cu superbă eficiență și care s-a dovedit a fi, el însuși, o gazdă extrem de plăcută și de atentă.

T.E.

¹ *Half Full: Forty Inspiring Stories of Optimism, Hope and Faith; A Little Faith, Hope and Hilarity; The Years of Hope: Cambridge, Colonial Administration in the South Seas and Cricket* (n. red.).

CUPRINS

Prefață.....	9
1. Banalitatea optimismului	11
2. Ce este speranța?.....	72
3. Filozoful speranței	158
4. Speranța dincolo de speranță.....	194
Indice	236



 SAVOIR-VIVRE®

O colecție de formare și rafinare a personalității, *à la légère*, fără nicio declarație de intenție programatică.

Enciclopedii și alte lucrări capabile să corecteze micile imperfecțiuni și să răspundă la marile întrebări cu grație, umor și inteligență, pentru cititorii care își caută bucurii oneste într-o lume a speranțelor amânate.